I. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

1.1. Нормативные правовые основания разработки программы

Нормативную правовую основу разработки программы составляют:

– Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;

– постановление Правительства Российской Федерации от 22 января 2013 г. № 23 «О Правилах разработки, утверждения и применения профессиональных стандартов»;

– приказ Минтруда России от 12 апреля 2013 г. № 148н «Об утверждении уровней квалификаций в целях разработки проектов профессиональных стандартов»;

– приказ Минобрнауки России от 1 июля 2013 г. № 499 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам».

Программа разработана на основании требований федерального государственного образовательного стандарта высшего образования «45.05.01 Перевод и переводоведение», утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 12 августа 2020 г. N 989.

Программа разработана с учетом профессионального стандарта (квалификационных требований):

- профессиональный стандарт «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Минтруда России от 12.04.2013 № 148н «Об утверждении уровней квалификации в целях разработки проектов профессиональных стандартов»;

- квалификационные характеристики должностей руководителей, специалистов и других служащих, раздел «Квалификационные характеристики должностей специалистов, осуществляющих работы в сфере переводческой деятельности», утвержденных приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н.

1.2. Требования к слушателям

К освоению программы допускаются лица, имеющие среднее профессиональное и (или) высшее образование (получающие среднее профессиональное и (или) высшее образование).

1.3. Формы освоения программы: очно-заочная с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

1.4. Цель и планируемые результаты обучения

Цель программы профессиональной переподготовки – формирование у слушателей компетенций, необходимых для выполнения нового вида профессиональной деятельности, приобретение новой квалификации.

Характеристика профессиональной деятельности выпускника

Выпускник готовится к выполнению следующих видов профессиональной деятельности:

ВД-1

04.015 Профессиональный перевод и управление переводческими проектами и процессами

Присваиваемая квалификация:

«Переводчик английского языка в сфере профессиональной коммуникации»

Уровень квалификации: 6

1.5. Трудоемкость программы 1500 часов

II. УЧЕБНЫЙ ПЛАН

№ п/п	Наименование учебных курсов, дисциплин (модулей), практик	Общая трудоемкость, ч	Аудиторные занятия, ч				Самостоятельная работа, ч	Практика (стажировка), ч	Промежуточная аттестация	
			Всего, ч	лекции	Лабораторные работы	Практические работы (семинары)			Зачет	Экзамен
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	ОБЩИЕ									
1	Общая и частная теория языка (введение в языкознание + теория языка)	88	42	32	0	10	44	0		2 сем (2)
2	Практический курс изучаемого языка	650	392	0	0	392	244	0		1-7 сем (14)
3	Стилистика русского языка и культура речи	62	26	26	0	0	34	0	1 сем (2)	
	СПЕЦИАЛЬНЫЕ									
4	Теория перевода	52	32	32	0	0	18	0	3 сем (2)	
5	Практический курс профессионального перевода	310	220	0	0	220	82	0	4 сем (2)	5-7 сем (6)
6	Практикум	68	0	0	0	0	66	0	7 сем (2)	
	ПО ВЫБОРУ									
7	Страноведение или Социолингвистика	28	16	16	0	0	10	0	3 сем (2)	
8	Устный перевод или Реферирование	170	116	0	0	116	46	0	4-5 сем (4)	6-7 сем (4)
9	Деловая коммуникация или межкультурная коммуникация	72	48	0	0	48	22	0	6 сем (2)	
10	Переводческая практика 5 недель								8 сем	
Всего по учебным курсам, дисциплинам (модулям), практикам		1500								
Итоговая аттестация			Защита выпускной квалификационной работы							
Итого трудоемкость программы		1500								